

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión auditiva

聴き取り問題

TAREA 3 P63 重要語句・フレーズ

男性

Hola, Margarita, ¡qué causalidad!

オラ、マルガリータ、ケ カウサリダ！

やあ、マルガリータ。奇遇だね！

No sabía que hacías la compra aquí.

ノ サビア ケ アスィアス ラ コンプラ アキ。

ここで買い物するなんて知らなかったよ。

no sabía que～「～だとは知らなかった」

hacer la compra「買い物をする」

女性

No. Normalmente, me gusta comprar en las tiendas pequeñas al lado de casa.

ノ。ノルマウメンテ、メ グスタ コンプラール エン ラス ティエンダス
ペケーニャス アウ ラド デ カーサ。

違うの。普段は家の隣にある小さな店で買い物をするのが好きなのよ。

me gusta+動詞原型「～することが好き」

al lado de～「～の隣の・～の隣にある」

Pero a esta hora están cerradas y tengo invitados para cenar.

ペロ ア エスタ オーラ エスタン セラーダス イ テンゴ
インビタードス パラ セナール。

でも、この時間は閉まっているのだけど、夕食を食べにお客様が来るの。

a esta hora「この時間は」

invitado「招待客」

男性

A mí también me gustan más,

ア ミ タンビエン メ グスタン マス、
僕も小さな店で買い物をする方が好きなんだ、

a mí「私にとって」はなくても良いですが、a míということで後ろの me gusta
を強調することができます。

pero yo suelo hacer la compra para toda la semana en el hipermercado,

ペロ ジョ スエロ アセール ラ コンプラ パラ トーダ ラ セマーナ
エン エル イペルメルカード、
でも、僕は普段、大型スーパーマーケットで1週間分の買い物をするんだ。

suelo+動詞原型「(習慣的に) いつも・よく～する」

solía+動詞原型「(習慣的に) いつも・よく～していたものだ」

así compro todo en un solo lugar: el pan, la leche, la fruta, la carne, el pescado...

アスイ コンプロ トード エン ウン ソロ ルガール：エル パン、
ラ レチェ、ラ フルータ、ラ カルネ、エル ペスカード…
だから、全部たった1つの店で買うんだ。パン、牛乳、果物、肉、魚…

Para mí es mucho más práctico.

パラ ミ エス ムーチョ マス プラークティコ。

僕にとっては遥かに実用的なんだ。

Para mí は、先ほどの A mí と同じような表現ですね。

es mucho más～「遥かに～だ」

práctico / práctica 「実践的な」「実用的な」

Bueno, ¿qué tal todo? ¿Cómo está tu familia?

ブエノ、ケ タウ トード？ コモ エスタ トゥ ファミーリア？

どう？家族は元気？

ここでの Bueno は特に意味のない、間を繋ぐような感じの Bueno ですね。

女性

Pues Ernesto ha tenido un problema de estómago y ha estado ingresado en el hospital.

プエス エルネスト ア テニード ウン プロブレーマ デ エストーマゴ
イ ア エスタード イングレサード エン エル オスピタウ。

ええ。エルネストが胃の調子が悪くて入院しているの。

tener un problema de～「～の問題を抱えている」

ここでは「病気」ということですが、それ以外でも使うことができます。

ingresar en el hospital / entrar en el hospital 「入院する」

estar en el hospital 「入院中である」

男性

¡Vaya! No tenía ni idea. ¿Y qué tal?

バジャ！ ノ テニア ニ イデア。イ ケ タウ？

そうなんだ！全く知らなかったよ。それで、大丈夫なの？

女性

Ya está muy bien. Pronto vuelve al trabajo.

ジャ エスタ ムイ ビエン。プロント ブエルベ アウ トラバホ。

もう元気よ。もうすぐ仕事に復帰するわ。

volver al trabajo

この問題では「職場復帰する」というニュアンスで使われていますが、休憩から「仕事に戻る」という意味でも使われます。

Y los chicos, de exámenes.

イ ロス チコス。

それから、子供たちのテスト（のこと）なんだけど。

Luis los termina mañana y Laura, la semana que viene.

ルイス ロス テルミナ マニャーナ イ ラウラ、ラ セマーナ ケ
ビエネ。

ルイスは明日、ラウラは来週に（試験が）終わるわ。

los termina の los は exámenes 「テスト」 のことですね。

la semana que viene / la próxima semana 「来週」

¡Están deseando empezar las vacaciones!

エスタン デセアンド エンペサール ラス バカスイオーネス！

（子供達は）バカンスが楽しなのよ！

estar deseando + 動詞原型「～することを願っている・望んでいる」

この問題では、動詞原型の部分は empezar「始まる」ということですが、つまり「バカンスが楽しみ」「待ち遠しい」ということですね。

男性

La mía ya ha terminado el bachillerato.

ラ ミア ジャ ア テルミナード エル バチジェラト。

僕の娘はもう中等教育を終えたんだ。

mío / mía「私のもの」ですが、mía なので女性、つまり「娘」ということです。

bachillerato は辞書で調べると「中等教育」と記載されています。日本とスペイン語圏の国々では教育システムが違うのですが、日本でいう高校はどれが一番近いのか、となると bachillerato となるのです。

El año que viene empieza Medicina.

エル アーニョ ケ ビエネ エンピエサ メディシーナ。

来年から医学部（での勉強）が始まるんだ。

el año que viene / el próximo año「来年」

Medicina

ここでは、科目、研究内容という意味合いで使われています。

Pues en cuanto Ernesto se ponga bien, tenemos que salir todos.

プエス エン クアント エルネスト セ ポンガ ビエン、テネーモス ケ サリール トードス。

エルネストが良くなったら、みんなで出掛けないとね。

Pues は「そうだねえ...」「なら...」のように間を繋ぐような感じですね。

en cuanto～「～したらすぐ」

「～」の部分ですが、未来のことを話す場合は、動詞は接続法の活用になります。この問題では、今入院しているエルネストが回復したら、という未来のことなので se ponga（ponerse の接続法活用）となっているのです。

ponerse bien 「良くなる」「快方に向かう」

tener que + 動詞原型 「～しなければならない」

女性

Buena idea. Podemos ir a algún espectáculo.

ブエナ イデア。ポデーモス イール ア アウグン エスペクタークロ。

良い考えね。何かショーを見に行きましょう。

espectáculo 「ショー」「見せ物」

Hay muchos musicales en cartelera.

アイ ムーチョス ムスイカーレス エン カルテレーラ。

ミュージカルの広告案内が沢山あるわ。

hay～「～がある」

musical 「ミュージカル」

cartelera 「掲示板」「看板」「(新聞などの) 娯楽案内板」

男性

Estupendo y luego vamos a cenar y a tomar algo.

エストゥ **ペ**ンド イ ル **エ**ゴ **バ**モス ア セ **ナ**ール イ ア ト **マ**ール
アウゴ。

いいね。その後で、ディナーに行こうよ。

estupendo：良いことがあった人に祝福する意味で使われることが多いです。

vamos a+動詞原型「～しよう・～しましょう」「(私たちは)～するつもりです」

cenar「夕食を食べる」「ディナーをする」

tomar「食べる」「飲む」

女性

Ningún problema, pero ya sabes que somos vegetarianos.

ニン **グ**ン プロブ **レ**ーマ、ペロ ジャ **サ**ベス ケ **ソ**モス
ベヘタリ **ア**ーノス。

全く問題ないわ。でも、ご存知の通り、私たちはベジタリアンなの。

ya sabes que「既に知っての通り」

vegetariano / vegetariana「菜食主義者」「ベジタリアン」

男性

No pasa nada.

ノ **パ**サ **ナ**ダ。

大丈夫だよ。

Han abierto un restaurante cerca de la plaza de las Comendadoras

アン アビエルト ウン レスタウランテ セルカ デ ラ プラサ デ
ラス コメンダドーラス

コメンダドラス広場の近くにレストランができてるんだ。

Han abierto 「開いた」の部分は現在完了形で、この問題でもここまでに行くつか現在完了形が出てきましたが、ニュアンスとしては「過去に開店して、今でも営業している」ということですね。

では、過去形（点過去）だと Abrió 「開店した」となり、日本人学習者は「どっちが正解なのか？」となるのですが、ネイティブ的には、別にどっちでも良いわけです😊

que incluye en su carta platos para vegetarianos y para personas con intolerancia al gluten y a la lactosa.

ケ インクルージェ エン ス クアルタ プラートス パラ
ベヘタリアーノス イ パラ ペルソナス コン イントレランシア
アウ グルテン イ ア ラ ラクトサ。

そのレストランでは、ベジタリアン向けや、グルテンや乳製品を受け付けない人向けのメニューが含まれているんだ。

que 以降で前に出てきた restaurante のことを説明しています。

incluir 「含む」

carta platos 「メニュー」「料理メニュー」

con intolerancia a〜 「〜を受け付けない」「〜に不耐性の」

Dicen que está muy bien y tiene una terraza.

ディセン ケ エスタ ムイ ビエン イ ティエネ ウナ テラサ。

とても評判が良くてテラスもあるんだ。

dicen que～「～と言われている」

Además preparan un salmorejo cordobés exquisito.

アデ~~マ~~ス プレ~~パ~~ラン ~~ウ~~ン サルモ~~レ~~ホ コルド~~ベ~~ス エクスキ~~ス~~ィート。
さらに、コルドバのエキゾチックなサルモレ~~ッ~~ホがあるんだ。

preparar「用意する」「(料理を) 作る」ですが、日本語訳は意識しています。

salmorejo：トマトを主原材料とした冷製のスープである。スペイン南部のコルドバが発祥地とされ、アンダルシア料理に含まれる（ウィキペディアより抜粋）。

女性

Pues estupendo. Nos llamamos entonces.

プエス エストゥ~~ペ~~ンド。ノ~~ス~~ ジャ~~マ~~ーモス エン~~ト~~ンセス。
それは素晴らしいわ。それじゃあ、連絡を取り合いましょう。

llamar「電話する」「呼ぶ」

nos llamamos「私たちに電話する」つまり「連絡を取り合う」ということですね。

男性

Muy bien. Recuerdos a tu marido.

ム~~イ~~ ビ~~エ~~ン。レク~~エ~~ルドス ア トゥ マ~~リ~~ード。
了解。ご主人によろしく。